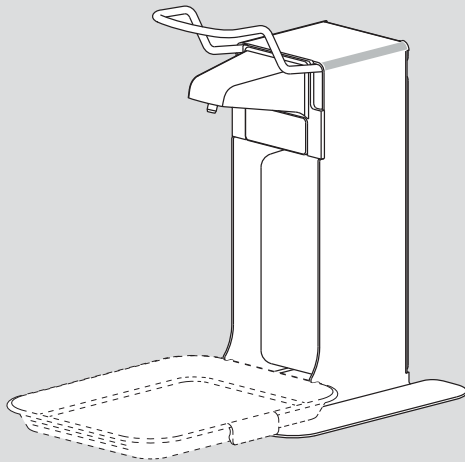


AIR-WOLF GmbH  
Waschraum- und Hygienetechnik  
Unterhachinger Straße 75  
D-81737 München

Telefon +49 (89) 420790-10  
Telefax +49 (89) 420790-70  
air-wolf@air-wolf.de  
www.air-wolf.de

Ein Unternehmen der  
Wolf-Gruppe

AIR-WOLF



HANDBUCH | MANUAL

DESINFEKTIONSMITTEL-  
UND SEIFENSPENDER  
DISINFECTANT AND SOAP  
DISPENSER

ART. 35-535  
SERIE OMIKRON II

## ALLGEMEINE HINWEISE GENERAL INFORMATION

### Standgerät für Händedesinfektion, 0,5 Liter

Für den Gebrauch auf ebenen (waagerechten) Tischflächen, Werkbänken, Theken etc. zur dosierten Entnahme von Händedesinfektionsmittel (Bitte beachten Sie die Anwendungsvorschriften der Desinfektionsmittelhersteller).

### For hand disinfectants, 0.5 litre

Dispenser to be placed on plain (horizontal) surfaces, such as tables, work benches, counters, etc. to get portions of hand disinfectants (The information and instructions of the manufacturers of the hand disinfection liquids must be observed).

### ! WICHTIG!

Vor der Verwendung neuer Füllgüter ist stets die Kompatibilität von Füllgut und Spendersystem zu prüfen, um eine einwandfreie Funktionalität gewährleisten zu können. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für etwaige Schäden oder Kosten, die durch Inkompatibilitäten von Füllgut und Spendersystemen entstehen können.

### ! IMPORTANT!

The compatibility of filling material and dispenser system must be checked prior to the use of new filling materials, in order to be able to guarantee fault-free functionality. The manufacturer assumes no liability for any damages or costs which arise due to the incompatibility of filling material and dispenser systems.

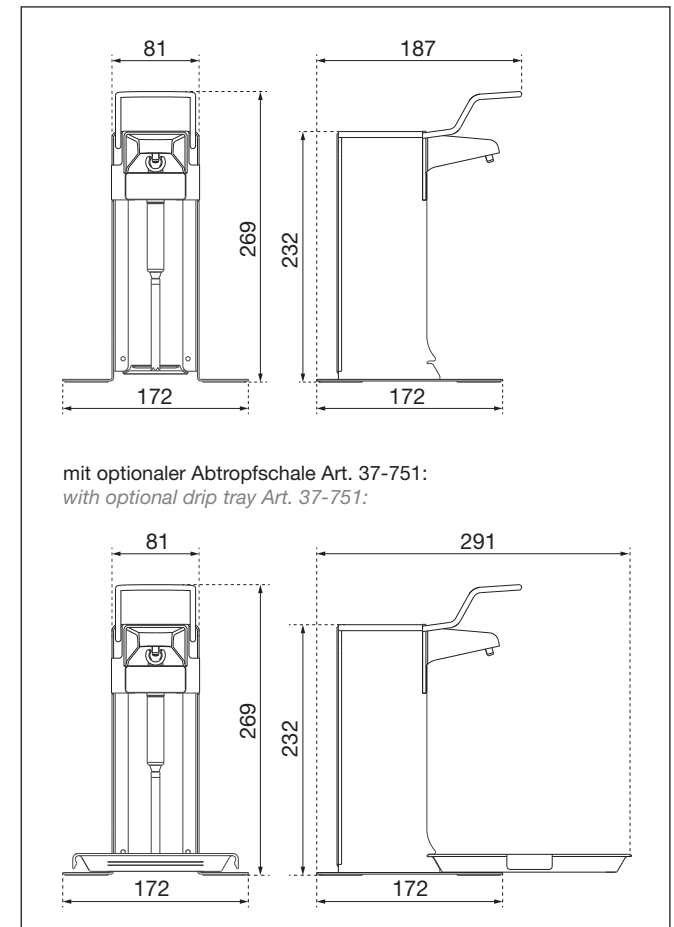
## TECHNISCHE ZEICHNUNG TECHNICAL DRAWING

### ! ACHTUNG

Bitte achten Sie darauf, den Spender mit gefüllter Flasche immer senkrecht und auf einem festen Untergrund zu platzieren, sodass keine Flüssigkeit aus der Flasche herausfließen kann.

### ! ATTENTION

Don't topple or lie down the dispenser with filled bottle.



AIR-WOLF GmbH  
Waschraum- und Hygienetechnik  
Unterhachinger Straße 75  
D-81737 München

Telefon +49 (89) 420790-10  
Telefax +49 (89) 420790-70  
air-wolf@air-wolf.de  
www.air-wolf.de

Ein Unternehmen der  
Wolf-Gruppe

AIR-WOLF

## WARUM PRODUKTE VON AIR-WOLF?

„Es gibt kaum etwas auf dieser Welt, das nicht irgend jemand ein wenig schlechter machen und etwas billiger verkaufen könnte, und die Menschen, die sich nur am Preis orientieren, werden die gerechte Beute solcher Machenschaften.“

Es ist unklug, zu viel zu bezahlen, aber es ist noch schlechter, zu wenig zu bezahlen. Wenn Sie zu viel bezahlen, verlieren Sie etwas Geld, das ist alles. Wenn Sie dagegen zu wenig bezahlen, verlieren Sie manchmal alles, da der Gegenstand die ihm zugedachte Aufgabe nicht erfüllen kann.

Das Gesetz der Wirtschaft verbietet es, für wenig Geld viel Wert zu erhalten. Nehmen Sie das niedrigste Angebot an, müssen Sie für das Risiko, das Sie eingehen, etwas hinzurechnen. Und wenn Sie das tun, haben Sie auch genug Geld, um für etwas Besseres zu bezahlen.“

John Ruskin (1819 – 1900),  
britischer Sozialreformer

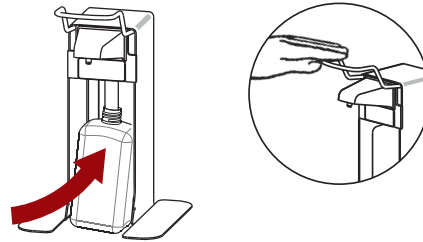
## BEDIENUNGSANLEITUNG INSTRUCTIONS FOR USE

### FLASCHE EINSETZEN

Setzen Sie die gefüllte Flasche ein und betätigen Sie einige Male den Hebel, bis der Spender dosiert.

### INSERT BOTTLE

Insert full bottle and operate the lever a few times until the pump is primed.

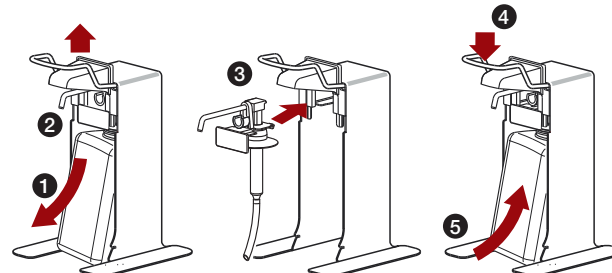


### PUMPENWECHSEL

1. Zum Pumpenwechsel Abtropfschale und Flasche entnehmen.
2. Auslaufblende nach oben schieben.
3. Pumpe nach vorne herausziehen. Neue oder gereinigte Pumpe in die Führung schieben, bis sie einrastet.
4. Auslaufblende wieder nach unten drücken.
5. Flasche einsetzen.

### EXCHANGE OF PUMP

1. For changing the pump remove the drip tray and bottle.
2. Push the outlet cover upwards.
3. Remove pump from the front. Slide the new or cleaned pump from the front into the guiding device until it snaps into place.
4. Move the outlet cover downwards.
5. Insert the bottle.

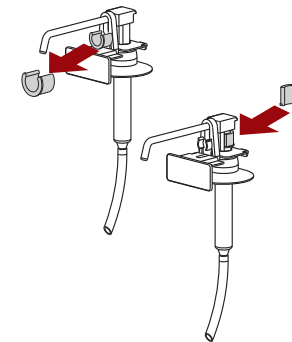


### DOSIERMENGE VERRINGERN

Die Dosiermenge ist auf ca. 1,5 ml eingestellt. Sie kann durch Einsetzen des Dosierstücks auf ca. 0,9 ml reduziert werden.

### ADJUSTING THE DOSAGE

The pre-set dosage is approx 1.5 ml. It can be reduced to approx. 0.9 ml by inserting the dosage piece.

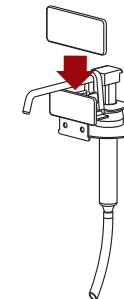


### KENNZEICHNUNGSClip WECHSELN

Falls erforderlich, haben Sie die Möglichkeit, den Kennzeichnungsclip zu wechseln.

### CHANGING THE IDENTIFICATION CLIP

The identification clip can be changed if desired.



Rev. 1.0/12/2015/© AIR-WOLF GmbH